



黑龙江方言 词汇研究

聂志平 著

吉林人民出版社

黑龙江方言词汇研究

聂志平 著

吉林人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

黑龙江方言词汇研究 / 聂志平著. — 长春: 吉林人民出版社, 2005, 5

ISBN 7-206-04673-8

I. 黑… II. 聂… III. 北方方言 - 词汇 - 方言研究 - 黑龙江省 IV. H172.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 042811 号

黑龙江方言词汇研究

著 者: 聂志平 封面设计: 聂志平

责任编辑: 李彦珍 责任校对: 金小平

吉林人民出版社出版 发行

(中国·长春人民大街 7548 号 邮政编码: 130022)

电 话: 0431-5649710

印 刷: 长春科技印刷厂

开 本: 850mm×1168mm 1/32

印 张: 9.5 张 字数: 240 千字

标准书号: ISBN 7-206-04673-8

版 次: 2005 年 5 月第 1 版

印 次: 2005 年 5 月第 1 次印刷

印 数: 1-1000 册

定 价: 16.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。



聂志平，男，1964年7月生，黑龙江省富锦市人。语言学硕士。1989年毕业于兰州大学中文系现代汉语专业现代汉语语法方向，导师为著名语言学家黄伯荣教授。曾任齐齐哈尔大学中文系讲师，《大庆油田报》副刊主任编辑，大庆市政协委员，民革黑龙江省直大庆支部委员。现任浙江师范大学汉语言文字学研究所副所长，人文学院副教授，现代汉语教研室主任；浙江省语言学会理事，中国石油作协会员。主要从事语言理论、现代汉语语法和黑龙江方言研究。发表论文50篇，出版专著一部，参编语言学教材3部。此外发表散文、杂文一百余篇。

E-mail: nzp@zjnu.cn

本书荣获
浙江师范大学学术出版基金
浙江省高校重点学科汉语言文字学学科
资助

序

东北官话是与北京话和普通话最接近的方言。也许正是由于受这种“接近”的影响，与其他方言相比，东北官话研究的成果并不多。从方言分区情况的介绍来看，除了几个属于其他方言的方言岛外，东北官话内部一致性比较强。从这个角度来看，黑龙江方言词汇的研究，对东北官话、北京官话，甚至北京话词汇的研究，都很有意义。

在《黑龙江方言与北京话》中，作者讨论了黑龙江方言的范围、分区和特点，并把主要精力放在与北京话相似度的研究上；作者通过谓词词缀、名词词缀、时间词、方位词、代词、介词、连词、助词、量词、儿化词语 10 种比较封闭的词语类，对黑龙江方言和北京话进行了比较全面、细致的比较，得出了两种方言一致率为 95.24% 的结论，为林焘先生关于北京话来源与形成原因的论述提供了词汇学上的证明。在《黑龙江方言后附式双音谓词》中，作者比较详细地考察了黑龙江方言中带“挺”、“道”、“嗒”、“咕”、“乎”、“拉”、“吧”、“哏”的后附双音谓词，得出了比较令人信服的结论，如认为带“挺”类词缀的双音谓词是表示由于

非主观的外在原因而使人产生心理、生理上不舒服的感觉的感知类动词，等等。在《黑龙江方言中带某类后缀的后附式双音词语》中，作者详细地考察了带后缀“性”、“叽”、“登”、“皮”、“气”、“实”、“愣”的后附式双音词语。在这两章对后附式双音词语的考察中，作者既有分类性的说明，也有对具体词语的具体解释，并且又从表义和重叠式两个方面做了进一步的说明。《黑龙江方言中的代词》和《黑龙江方言中的介词》是对黑龙江方言中两个封闭词类所作的全面考察，描写非常细致，并有独到的发现，如提出黑龙江方言中有方位代词这一特殊的代词类别，并进而认为东北方言、北京话中也有方位代词这一词法范畴。在《〈金瓶梅词话〉中的黑龙江方言词语》中，作者从《金瓶梅词话》中考证出 189 个黑龙江方言词语，并进而推论出《金瓶梅词话》所使用的语言为以北方通语为基础的明官话。此外，《黑龙江方言中的熟语》收集、解释了二百多条黑龙江方言熟语；《〈哈尔滨方言词典〉指瑕》是对汉语方言大词典分卷本之一的《哈尔滨方言词典》的书评，从词语注音、词位的确立、词语释义和举例四个方面提出作者的一些商榷意见；而《东北方言词语拾零》（上中下）则是作者在对《东北方言词典》（马思周、姜光辉编著）和《简明东北方言词典》（许浩光、张大鸣编著）两本共计 92 万字的东北方言词典的逐条阅读后，所作的补充，篇幅竟近六万五千字。

综观全书，我认为该书有不少优点，下面两点比较突出：

一、能把对方言语言事实的描写上升为理论的思考。

本书作者由于有较好的语言学理论修养，所以在进行方言研究时，能够比较自觉地对来自观察的语言事实进行理论思考。作者 1994 年发现《黑龙江方言方位复合后缀 banrlǎ》（大庆高等专科学校学报，1994 年第 2 期），而后又结合黑龙江方言代词研究中发现的方位代词，把视野放宽到整个北京官话，认为在现代汉

语词类体系中方位词应该独立成类；（《从北京官话看方位词在现代汉语词类体系中的位置》）在考察《金瓶梅词话》中有 189 个现在东北方言中还在使用的词语后，没有像一些学者一样得出它是用某种方言写作的结论，而是推论《金瓶梅词话》所使用的语言为以北方通语为基础的明官话。应该说，这样的思考，已经不止于方言描写，而进入一种理论层次了。我认为，这也是方言研究中应该提倡的。

二、治学态度严谨。

本书的大部分成果发表于 2002 年以前，作者所使用的基本工具书是 1996 年版《现代汉语词典》修订本，在书稿整理过程中，作者又根据 2002 年版《现代汉语词典》增补本对全书内容进行了全面的修订。词汇研究是件很琐碎的工作，作者仔细阅读比较几种东北方言词典，有关部分还与北京话的研究成果进行比较，辨析、订正、补充，细致入微。这种严谨认真的态度，是语言研究工作所应该具备的。

当然，世上没有十全十美的事物，本书也不例外；尤其是词语研究，疏漏也是不可避免的，就像本书作者与《哈尔滨方言词典》作者商榷一样，在一些细节上本书也许也会犯同样的错误。我希望能有其他学者像本书作者与《〈哈尔滨方言词典〉商榷》一样，写出很详细的《〈黑龙江方言词汇研究〉商榷》，我推想，这也是本书作者希望看到的。

愿志平更加努力，在学术上更上层楼。

是为序。

黄伯荣

2004 年 12 月于青岛

目 录

序.....	1
第一章 黑龙江方言与北京话.....	1
第二章 黑龙江方言后附式双音谓词.....	25
第三章 黑龙江方言中带某类后缀的后附式双音词语.....	54
第四章 黑龙江方言中的代词.....	81
附录 1:《从北京官话看方位词在现代汉语 词类体系中的位置》.....	95
第五章 黑龙江方言中的介词.....	105
第六章 黑龙江方言中的熟语.....	119
第七章 《哈尔滨方言词典》指瑕.....	138
第八章 《金瓶梅词话》中的黑龙江方言词语.....	159
附录 2:《〈金瓶梅〉东北方言 100 例》指误.....	184
第九章 东北方言词语拾零(上).....	189
第十章 东北方言词语拾零(中).....	226
第十一章 东北方言词语拾零(下).....	258
附录 3: 作者方言研究论文目录	290
后记.....	292

第一章

黑龙江方言与北京话

(代前言)

黑龙江省处于我国的东北部，东、北与俄罗斯隔江相望，西邻内蒙古，南接吉林，面积约 46 万多平方公里。黑龙江是一个多民族聚居的地区，主体为汉族，其他少数民族有满族、回族、蒙古族、朝鲜族、赫哲族、达斡尔族、鄂伦春族、鄂温克族、锡伯族等。

根据黑龙江省统计局第五次人口普查公告，截止 2000 年 11 月 1 日零时，黑龙江省总人口为 3689 万人(含外来人口，不含外出人口)，共有家庭户 1119 万户，家庭户人口为 3610 万人，占总人口的 97.86%；居住在城镇的人口 1901 万人，占总人口的 51.54%，居住在乡村的人口 1788 万人，占总人口的 48.46%。汉族人口为 3504 万人，占 94.98%，各少数民族人口为 185 万人，占 5.02%；与 1990 年第四次全国人口普查相比，汉族人口增加了 182 万人，增长了 5.48%，各少数民族人口减少了 15 万人。全省人口中，接

受大专以上学历的 177 万人,占 4.8%;接受高中(含中专)教育的 512 万人,占 13.88%;接受初中教育的 1434 万人,占 38.87%;接受小学教育的 1153 万人,占 31.26%。

黑龙江居民基本说汉语。满族人、回族人同汉族人一样使用汉语,赫哲族五十岁以下的人除了少数词语外,都使用汉语。其他少数民族居民多能使用汉语进行交际。少数民族语言的使用处于萎缩状态。

对黑龙江方言可以有两种理解:1、黑龙江省的汉语方言;2、作为从属于北京官话的东北官话中的一个分支。这样,对黑龙江方言的第一种理解,是从地域角度来说的,指黑龙江人使用的所有汉语方言,包括一些因移民原因而形成的方言岛。我们所说的黑龙江方言是作为北京官话的一支,这样,不属于北京官话也处于黑龙江地域属于其他方言的方言岛,比如处于抚远县境内的二屯话,处于嘉荫县境内的太平屯话和处于虎林县的虎林话,以及黑龙江西部从肇源到漠河站道两侧狭长地带的站话,都不属于我们所说的黑龙江方言。这个黑龙江方言,是从语言角度来理解的。

对黑龙江方言的分区有两种。

中国社科院语言研究所的贺巍先生根据古影疑两母开口一二等字的今读,从大的方面把东北官话分成吉沈片、哈阜片和黑松片,相应地也把黑龙江方言分成 3 部分:对于例如“鹅、爱、矮、袄、藕、安、暗、恩、昂”这些字,沈吉片都读成零声母,哈阜片都读成 n 声母,黑松片有些字读成 n 声母,有些字读成零声母;然后再主要根据古知庄章三组字的声母部位和古精组字是否相同,再把各方言片分成方言小片;属于黑龙江方言的有沈吉片中

的蛟宁小片、属于哈阜片中的肇扶小片和构成黑松片的3个小片：嫩克小片、佳富小片、站话小片。^[1]

哈尔滨师范大学专门研究黑龙江方言的学者郭正彦先生按照北京读[tɕ]、[tɕʰ]、[ɕ]声母的字在黑龙江方言中读音的差别，把黑龙江方言分成西区 and 东区两部分：西区读[tɕ]、[tɕʰ]、[ɕ]，东区一般读成[ts]、[tsʰ]、[s]，和古精组同音；汤原、依兰、桦川少数几个点两组字声母全部读成[tɕ]、[tɕʰ]、[ɕ]，佳木斯、富锦、牡丹江将两组字读成[tɕ]、[tɕʰ]、[ɕ]或[ts]、[tsʰ]、[s]。^[2]由于黑龙江方言中今读成[tɕ]、[tɕʰ]、[ɕ]和[ts]、[tsʰ]、[s]声母的字与古知庄章组字和古精组字对应情况不同，我们认为，如果将黑龙江方言分作西区 and 东区两个区的话，那么区分的标准应该是有无平舌音与翘舌音的对立：西区有平舌音与翘舌音对立，东区没有平舌音与翘舌音的对立。

按郭先生的分类，西区主要分布于黑龙江西部嫩江流域、南部中部的松花江流域以及北部黑龙江流域上游地区，共有53个县市（在贺巍先生的体系中，下加虚线的县市为哈阜片的肇扶小片；下加实线者为沈吉片中的蛟宁小片[包括郭未列出的绥芬河]，未做标记者为黑松片的嫩克小片）：

哈尔滨、安庆、木兰、方正、延寿、宾县、巴彦、呼兰、阿城、五常、双城、肇东、肇州、肇源、安达、富裕、嫩江、黑河、讷河、甘南、龙江、泰来、齐齐哈尔、杜尔伯特、大庆、德都、北安、五大连池、克山、克东、依安、拜泉、明水、青冈、望奎、海伦、绥陵、铁力、通河、漠河、呼玛、孙吴、逊克、嘉荫、绥化、兰西、尚志、海林、宁安、穆陵、东宁、鸡东、鸡西

东区主要分布于牡丹江流域、乌苏里江流域、黑龙江下游和松花江中下游地区，共有21个县市：

伊春、鹤岗、汤原、佳木斯、富锦、萝北、桦川、集贤、双鸭山、绥滨、同江、抚远、饶河、宝清、密山、桦南、依兰、勃

利、七台河、林口、牡丹江

东区在贺巍先生的体系中为黑松片中的佳富小片。

贺巍先生的分区，是现在方言学界比较普遍采用的，徐宝华主编的《汉语方言大词典》以及其中所引用的汉语方言分布图都采用了这种分类。[插图 1：贺巍先生的东北官话分区图（见下页插页）]

二

从以上说明中可以看出，郭、贺两位先生不仅由于所选用的分区标准不一样，所得出的结论不一致，而且对语言状况的认识也有一定的差异：对于郭正彦先生认为有平舌音和翘舌音差别的西区，贺巍先生认为包括哈尔滨、安庆、木兰、方正、延寿、宾县、巴彦、呼兰、阿城、五常、双城、肇东、肇州、肇源、安达 15 县市的肇扶小片和包括齐齐哈尔、大庆、龙江、黑河等 31 个县市的嫩克小片有平舌音和翘舌音的对立，而属于胶宁小片的尚志、海林、宁安、穆陵、东宁、鸡东、鸡西、绥芬河等 8 个县市是相混的。在陈章太、李行健先生主编的国家社科“七五”规划重点项目、国家“八五”规划重点图书 5 卷本的《普通话基础方言基本词汇集》中，在“平翘舌音声母分混图”^[3]中，属于贺巍先生的嫩克小片的城市方言点齐齐哈尔就与佳木斯一样都标作平翘舌相混而以平舌音来记音的，而同属于嫩克小片的黑河以及内蒙古的海拉尔，却是区别平翘舌音的。可见，对语言事实的认识，不同的学者都是有所差异的。

贺巍先生以古影疑两母开口一二等字的今读来划分东北官话的大区，是一种很高明的做法，这个标准对于东北官话乃至北京官话都具有普遍性。但在具体县市分区的归属上，没有把读零声母的漠河、呼玛、黑河、孙吴、逊克、嘉荫、同江、抚远、饶河划入同读零声母的大区吉沈片，而是“根据其他语音特点和黑松

片相同，暂画归黑松片”。^[1]这种分区处理上标准的不统一，尽管在某种程度反映了语言的复杂性，但有点自乱体例，使得本来可以很整齐划一的分区，变得有些复杂，在地理上保持连续的代价是使得一个具有很强区别性、全局性的分区标准被破坏，有些遗憾。

站话分布在黑龙江省肇源、肇州、林甸、齐齐哈尔、富裕、讷河、黑河、塔河、呼玛、漠河等县市站道两侧的带状地带，是过去居住或服役于驿站的人传下来的方言，它的主要来源是三百多年前清初平定三藩后被流放的吴三桂的旧部，据传多为云南人；但现在从音系角度已经看不出与云南话的联系。站话声母 22 个，和嫩克小片相同，与北京话、普通话相同，有平翘舌的对立；韵母 35 个，其中与黑龙江方言中的 [ɤ]、[uə]、[əu]、[iəu]（与北京话、普通话中的 [o]、[uo]、[ou]、[iou] 相对）相对的韵，是 [ʌ]、[uʌ]、[ʌu]、[iʌu]，如“摸”[ɛmʌ]、“错”[tsʰuʌʔ]、“狗”[kʰʌu]、“九”[tɕiʌu]；声调有阴平、阳平、上声和去声 4 个，古今声调演变规律和嫩克小片相同，但阴平读成曲折调 423 或 312，这是当地人区别站话的主要标准。此外，站话没有黑龙江方言表示应对的叹词“嗯哪”[n⁴⁴nʌ/n⁴⁴nə]。郭正彦先生认为站话与黑龙江西区方言相近，贺巍先生干脆把它归入东北官话黑松片，看作构成黑龙江方言的 5 小片之一。

林焘先生在谈北京官话分区时认为，如果两个方言点在声韵系统上没有重要的差异，同时调类相同，调值相似，就应该承认这两个方言点属于同一种方言；“调值是汉语语音中相当敏感的成分，是一般人从听感上判断两个方言是否相似常用的标准。……在其它条件基本相同的情况下，根据调值来确定方言之间的关系，应该说是比较可靠的”。^[4]我们同意林焘先生的意见。站话阴平调的调型、调值与作为北京官话、东北官话一支的黑龙江方言差别很大，含有元音 [ʌ] 的系列韵母不仅黑龙江方言没有，东北官话也没有，再加上没有黑龙江方言常用表应对的叹词“嗯哪”，我们

认为，还是把站话看作处于黑龙江方言以及东北官话包围之中的方言岛，可能更合适一些。

由于清末站人转入民籍，上世纪二十年代站人与其他本地居民杂居通婚，据游汝杰先生 1988 年的调查，站人的独立民系和方言岛特征逐渐模糊，站话在地理分布上萎缩，由带状方言岛逐渐变成斑点状行将消亡的方言岛，而五十岁以下的人单字调倾向于周围的黑龙江方言。^[5]

黑龙江方言的代表城市方言是哈尔滨方言。

三

黑龙江区域内的方言岛有 4 个。

1、站话 前面已作说明。

2、虎林话

虎林话通行于虎林县境内。这里的居民大多是从辽宁丹东迁来的，因此虎林话可以看作是在丹东话基础上形成的。虎林话有 18 个声母，没有翘舌音，少数章组字声母读成[tʃ]、[tʃʰ]、[ʃ]，如“浙”[ʰtʃie]、“尺”[ʰtʃʰi]、“蛇”[ʃieʰ]；韵母 35 个。虎林话声母韵母与佳富小片相同，差别在声调上。虎林话声调有 3 个：平声 22，上声 213，去声 53。古平声浊音声母字和古去声同调，古入声清音声母字和古上声清音声母字、次浊声母字同调，古今韵演变规律与辽东半岛属于胶辽官话的长海、新金方言相同。

3、二屯话

二屯话通行于黑龙江省抚远县二屯、三屯一带。居民主要来自山东安丘，也有来自山东掖县、黄县和河北的。二屯话主要是在安丘话的基础上形成的。二屯话有 23 个声母，有平翘舌音之分，比普通话多一个声母ŋ，韵母有 32 个，比普通话多一个[ya]韵，少[an]、[ian]、[uan]、[yan]、[uŋ]、[yŋ]韵，这些韵在二屯话

中读成[a]、[ia]、[ua]、[ya]、[əŋ]、[iŋ]。声调有4个：阴平212、阳平53、上声33、去声31。从古今声调关系来看，古平上去三声演变情况与北京话相同，古清入声今读上声。

4、太平电话

太平电话通行于黑龙江省嘉荫县的太平屯一带。居民老户主要来自河北东光县和山东曹县、泰安县。太平电话主要是在河北方言、山东方言的基础上形成的。太平电话的声母和二电话相同，有23个；韵母34个，比普通话多一个[ya]韵，少[an]、[ian]、[uan]、[yan]韵，这些韵在太平电话中读成[a]、[ia]、[ua]、[ya]；声调4个：阴平24，阳平53，上声35，去声31。除太平电话古清入声声母今多读阴平以外，其余三声演变规律和北京话相同。

四

从语音系统角度来看，黑龙江方言的声母系统有两种，一种有平舌音和翘舌音的对立，一种没有平舌音和翘舌音的对立，发成平舌音或翘舌音属于自由变体。前者有22个声母，与北京话、普通话相同，有39个韵母，4个声调，代表城市方言点为哈尔滨；后者有19个声母，39个韵母，4个声调，代表城市方言点为佳木斯。

陈章太、李行健先生主编的《普通话基础方言基本词汇集》认为齐齐哈尔属于平翘舌相混的地区，贺巍、郭正彦两位先生认为齐齐哈尔是区别平翘舌音的，在本省一般人的感觉上，也是区别的。笔者曾经在齐齐哈尔大学中文系工作四年半（1989.7～1994.12），在大庆工作6年（1994.12～2000.12），感觉齐齐哈尔、大庆是分平翘舌音的。被贺巍先生划归吉沈大片、称为胶宁小片的尚志、海林、宁安、穆陵、东宁、鸡东、鸡西、绥芬河8个县市，在说明中被认为是平翘舌音相混的，而在郭正彦先生的分区

中属于区分平翘舌音的。在地理分布上,这6个县市处于黑龙江省的东南部,处于它们附近的牡丹江、七台河、林口,以及处于它们南部较接近吉林省的部分都是平翘舌相混的,我们认为贺巍先生的分区更合适一些。结合郭正彦、贺巍两位先生的分区,我们可以依据黑龙江方言是否有平翘舌音的对立,在地域上分为东区和西区这种比较连续完整的区块(“■”为无平翘舌音对立的县市):

[插图2 黑龙江方言分区图]

